

Part-Time Lecturer

**Dr. LAW Miu Lan**

Education Abroad Program (University of California, San Diego, USA), B.S.Sc. (Hons. - 1<sup>st</sup> Class, CUHK), Intermediary Examination of M.A. (Johannes Gutenberg-Universität Mainz, Germany), M.A., Ph.D. (Freie Universität Berlin, Germany)



Dr. Law is a theatre scholar (teaching, practice and research).

Before joining the BA Programme of Cultural Management at CUHK in 2016, she had taught courses on theatre in the Institut für Theaterwissenschaft at the Freie Universität Berlin. Furthermore, she had researched teaching methods in the Teaching Development Unit of the Faculty of Education at CUHK. Since the 1990s, she has participated in over 20 drama productions and other types of performances, practising acting and performing, devising and dramaturge, directing and coordinating, translation and interpreting, producing and organizing, mentoring and supervising, education and research development etc. for various societies, companies, institutions, as well as festivals in Hong Kong, the USA and Germany. She has been invited to hold lectures and present papers in various international symposia, conferences and seminars held by different university departments, research institutions and theatre companies in Amsterdam, Baku, Berlin, Copenhagen, Hamburg, Hong Kong, Leipzig, London, Mannheim and Stockholm. Her theatre critiques and research essays are published in academic journals, cultural and art review magazines and online in Germany, China and Hong Kong.

**Courses Taught**

***Fall Term***

CUMT 4101 Special Topics in Cultural Management: Western Theatre in Contemporary Hong Kong Performances

**Recent Publications (Selected)**

***Monographs***

*Zu einer Ästhetik des Hybriden: Eine Geschichte der Verflechtung von deutschen Theaterkünstlern mit chinesischer Theaterkultur im frühen 21. Jahrhundert*

*[Towards a Hybrid Aesthetics: A History of Interweaving by German Theatre Artists with Chinese Theatre Cultures in the Early 21<sup>st</sup> Century]*. Dissertation Online of the Freie Universität Berlin, 2011.

### **Book Chapters/Journal Articles**

<當代德港紀錄劇場的比較> [A Comparison between the Contemporary Documentary Theatres in Germany and Hong Kong], forthcoming.

[〈德語舞台上的華文戲劇〉](#) [The Chinese Drama on the German Stage], *Shanghai Art Review*, 2016(3).

The Interweaving of the German and Chinese Theatre Cultures in the Early 21st Century, in K. Levy (eds.), *Deutsch-chinesische Beziehungen, Berliner China-Hefte – Chinese History and Society*, 2011(39), 59-80.

Von der Flucht zum Weltbild eines >Kosmopoliten<: Eine Verknüpfung der Theaterperformance *fluchtVERSUCHE* mit den Texten und dem Leben von Gao Xingjian [From the Escape to the Worldview of a Cosmopolitan: A Connection of the Theatre Performance *fluchtVERSUCHE* with Gao Xingjian's Texts and Life], in V.-I. Reinwand and C. Knoll (eds.), *Forschung trifft Literatur: Aktuelle Forschungsthemen im Spiegel literarischer Werke*, 2011, 153-166.

### **Reviews and Critiques**

[〈一道透過敘事和場面教人反思差異的習題〉](#) [A Problem that Teaches us to Reflect on Differences via Narration and Scene], *Shanghai Art Review*, 2018(5).

[〈怪誕和反諷 — 析當代德國諷刺劇公司感謝你〉](#) [Grotesque and Irony: Analysis of the Contemporary German Satire *Die Firma dankt*], House Program of the Theatre Performance *Die Firma dankt*, 2018.

[〈紀錄劇場也可以感性〉](#) [Documentary Theatre can also be Emotional], *Reviews Online of International Association of Theatre Critics (Hong Kong)*, 2017.

<戲劇學指導的三言兩語: 賦權多面觀> [A Few Words by the Supervisor of Theatre Studies: Empowerment from Various Points of View], House Program of the Theatre Performance *The Caucasian Chalk Circle*, 2016.

### **Invited Talks**

Moderator in the Talk “Documents of the Third Reich: Documentary Theatre and Historical Documents”, invited by The Centre for Cultural Studies of CUHK, May 18, 2018.

Speaker in the Talk “「布萊希特和今天的香港」 [Brecht and Today's Hong Kong]”, invited by Touch